



Olatz Perez de Viñaspre Garralda

Generado desde: Editor CVN de FECYT

Fecha del documento: 16/07/2023

v 1.4.3

78790bd5161e4d0266bf54386c5cf4e5

Este fichero electrónico (PDF) contiene incrustada la tecnología CVN (CVN-XML). La tecnología CVN de este fichero permite exportar e importar los datos curriculares desde y hacia cualquier base de datos compatible. Listado de Bases de Datos adaptadas disponible en <http://cvn.fecyt.es/>

Olatz Perez de Viñaspre Garralda

Apellidos: **Perez de Viñaspre Garralda**
Nombre: **Olatz**
DNI: **72748101K**
ORCID: **0000-0002-0933-2461**
ScopusID: **56038569200**
ResearcherID: **olatz perez-de-viñaspre**
Fecha de nacimiento: **01/06/1987**
Sexo: **Mujer**
Provincia de contacto: **Guipúzcoa**
Dirección de contacto: **Manuel Lardizabal pasealekua 1**
Código postal: **20018**
País de contacto: **España**
C. Autón./Reg. de contacto: **País Vasco**
Ciudad de contacto: **Donostia**
Teléfono fijo: **(+34) 943015089**
Correo electrónico: **olatz.perezdevinaspre@ehu.eus**
Teléfono móvil: **(+34) 645722291**

Situación profesional actual

Entidad empleadora: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Departamento: Arquitectura y Tecnología de Computadores, Facultad de Informática
Categoría profesional: Profesora Adjunta/Ayudante Doctora
Ciudad entidad empleadora: Donostia, País Vasco, España
Teléfono: (+34) 943015089
Fecha de inicio: 01/09/2020
Modalidad de contrato: Contrato laboral temporal **Régimen de dedicación:** Tiempo completo
Primaria (Cód. Unesco): 120304 - Inteligencia artificial
Ámbito actividad de gestión: Universitaria

Cargos y actividades desempeñados con anterioridad

	Entidad empleadora	Categoría profesional	Fecha de inicio
1	Universidad del País Vasco	Profesora Adjunta/Ayudante Doctora	01/09/2019
2	Universidad del País Vasco	Investigador Doctor Ley Ciencia	01/09/2018
3	Universidad del País Vasco	Investigador (Doctor)	08/09/2017
4	Universidad del País Vasco	Profesorado Laboral Interino Escuela Universitaria	08/09/2017
5	Universidad del País Vasco	Profesorado Laboral Interino Escuela Universitaria	01/02/2017
6	Universidad del País Vasco	Investigador (No doctor)	01/05/2016



	Entidad empleadora	Categoría profesional	Fecha de inicio
7	Universidad del País Vasco	Investigador (No doctor)	01/01/2016
8	Universidad del País Vasco	Investigador en formación en practicas GV	01/01/2014

- 1** Entidad empleadora: Universidad del País Vasco Tipo de entidad: Universidad Vasco
Categoría profesional: Profesora Adjunta/Ayudante Doctora
Fecha de inicio-fin: 01/09/2019 - 31/08/2020 **Duración:** 1 año
- 2** Entidad empleadora: Universidad del País Vasco Tipo de entidad: Universidad Vasco
Categoría profesional: Investigador Doctor Ley Ciencia
Fecha de inicio-fin: 01/09/2018 - 31/08/2019 **Duración:** 1 año
- 3** Entidad empleadora: Universidad del País Vasco Tipo de entidad: Universidad Vasco
Categoría profesional: Investigador (Doctor)
Fecha de inicio-fin: 08/09/2017 - 31/08/2018 **Duración:** 11 meses - 24 días
- 4** Entidad empleadora: Universidad del País Vasco Tipo de entidad: Universidad Vasco
Categoría profesional: Profesorado Laboral Interino Escuela Universitaria
Fecha de inicio-fin: 08/09/2017 - 31/08/2018 **Duración:** 11 meses - 24 días
- 5** Entidad empleadora: Universidad del País Vasco Tipo de entidad: Universidad Vasco
Categoría profesional: Profesorado Laboral Interino Escuela Universitaria
Fecha de inicio-fin: 01/02/2017 - 07/09/2017 **Duración:** 7 meses - 7 días
- 6** Entidad empleadora: Universidad del País Vasco Tipo de entidad: Universidad Vasco
Categoría profesional: Investigador (No doctor)
Fecha de inicio-fin: 01/05/2016 - 31/01/2017 **Duración:** 9 meses
- 7** Entidad empleadora: Universidad del País Vasco Tipo de entidad: Universidad Vasco
Categoría profesional: Investigador (No doctor)
Fecha de inicio-fin: 01/01/2016 - 30/04/2016 **Duración:** 4 meses
- 8** Entidad empleadora: Universidad del País Vasco Tipo de entidad: Universidad Vasco
Departamento: Lenguajes y Sistemas Informáticos, Facultad de Informática
Categoría profesional: Investigador en formación en practicas GV
Fecha de inicio-fin: 01/01/2014 - 31/12/2015 **Duración:** 2 años



Formación académica recibida

Titulación universitaria

Estudios de 1º y 2º ciclo, y antiguos ciclos (Licenciados, Diplomados, Ingenieros Superiores, Ingenieros Técnicos, Arquitectos)

- 1 Titulación universitaria:** Titulado Superior
Nombre del título: Ingeniería en Informática
Ciudad entidad titulación: Donostia, País Vasco, España
Entidad de titulación: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Fecha de titulación: 13/07/2011
Nota media del expediente: Notable
- 2 Titulación universitaria:** Titulado Medio
Nombre del título: Ingeniería Técnica en Informática de Sistemas
Entidad de titulación: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Fecha de titulación: 25/01/2010
Nota media del expediente: Notable

Doctorados

Programa de doctorado: Análisis y Procesamiento del Lenguaje
Entidad de titulación: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Fecha de titulación: 19/06/2017
Doctorado Europeo: Si **Fecha de mención:** 19/06/2017
Título de la tesis: Automatic medical term generation for a low-resource language: translation of SNOMED CT into Basque
Director/a de tesis: Maite Oronoz Anchordoqui
Calificación obtenida: Sobresaliente Cum Laude

Otra formación universitaria de posgrado

Tipo de formación: Máster
Titulación de posgrado: Máster Universitario en Análisis y Procesamiento del Lenguaje
Entidad de titulación: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Facultad, instituto, centro: Facultad de Informática
Fecha de titulación: 26/03/2013
Calificación obtenida: 9.04



Conocimiento de idiomas

Idioma	Comprensión auditiva	Comprensión de lectura	Interacción oral	Expresión oral	Expresión escrita
Inglés	C1	C1	C1	C1	C1
Español	C2	C2	C2	C2	C2
Euskera	C2	C2	C2	C2	C2

Actividad docente

Formación académica impartida

- 1** **Tipo de docencia:** Docencia oficial
Nombre de la asignatura/curso: Programación Modular y Orientación a Objetos
Tipo de programa: Ingeniería
Tipo de asignatura: Troncal
Titulación universitaria: Grado en Ingeniería Informática de Gestión y Sistemas de Información
Curso que se imparte: 1
Fecha de inicio: 02/2017 **Fecha de finalización:** 06/2017
Tipo de horas/créditos ECTS: Créditos
Nº de horas/créditos ECTS: 7,8
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Facultad, instituto, centro: Facultad de Informática
Departamento: Lenguajes y Sistemas Informáticos
Ciudad entidad realización: Bilbo,
Calificación obtenida: 4.8 **Calificación máxima posible:** 5
Idioma de la asignatura: Euskera
- 2** **Tipo de docencia:** Docencia oficial
Nombre de la asignatura/curso: Programación Modular y Orientación a Objetos
Tipo de programa: Ingeniería
Tipo de asignatura: Troncal
Titulación universitaria: Grado en Ingeniería Informática de Gestión y Sistemas de Información
Curso que se imparte: 1
Fecha de inicio: 02/2017 **Fecha de finalización:** 06/2017
Tipo de horas/créditos ECTS: Créditos
Nº de horas/créditos ECTS: 1,2
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Facultad, instituto, centro: Facultad de Informática
Departamento: Lenguajes y Sistemas Informáticos
Ciudad entidad realización: Bilbo,
Calificación obtenida: 3.5 **Calificación máxima posible:** 5
Idioma de la asignatura: Español



- 3** **Tipo de docencia:** Docencia oficial
Nombre de la asignatura/curso: Programación Básica
Tipo de programa: Ingeniería **Tipo de docencia:** Prácticas de Laboratorio
Tipo de asignatura: Troncal
Titulación universitaria: Grado en Ingeniería Informática
Curso que se imparte: 1
Fecha de inicio: 09/2015 **Fecha de finalización:** 06/2016
Tipo de horas/créditos ECTS: Créditos
Nº de horas/créditos ECTS: 2
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Facultad, instituto, centro: Facultad de Informática
Departamento: Lenguajes y Sistemas Informáticos
Ciudad entidad realización: Donostia,
Calificación obtenida: 4 **Calificación máxima posible:** 5
Idioma de la asignatura: Euskera

Dirección de tesis doctorales y/o proyectos fin de carrera

- 1** **Título del trabajo:** Legebiltzarreko parte-hartzeen azterketa automatikoa
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Codirector/a tesis: Rodrigo Agerri Gascon
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Ciudad entidad realización: Donostia,
Alumno/a: Jon Ander Gonzalez
Calificación obtenida: 8.5
Fecha de defensa: 15/09/2021
- 2** **Título del trabajo:** Meta-embeddings para el dominio de la medicina
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Codirector/a tesis: Josu Goikoetxea Salutregi
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Ciudad entidad realización: Bilbo,
Alumno/a: Andoni Teso
Calificación obtenida: 9.5
Fecha de defensa: 21/07/2021
- 3** **Título del trabajo:** Análisis del sesgo de género en los modelos NLP
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Codirector/a tesis: Olatz Arbelaiz Gallego
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Ciudad entidad realización: Donostia,
Alumno/a: Javier Azpillaga
Calificación obtenida: 10
Fecha de defensa: 02/07/2021
- 4** **Título del trabajo:** Monero kriptotxanpon-sarearen azterketa Levin protokoloa erabiliz
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Codirector/a tesis: Jose Pascual Saiz
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Ciudad entidad realización: Donostia,



Alumno/a: Iñigo Perez
Calificación obtenida: 9
Fecha de defensa: 01/07/2021

- 5 Título del trabajo:** Bi iturriko itzultzaile neuronal
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Codirector/a tesis: Gorka Labaka Intxauspe
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Ciudad entidad realización: Donostia,
Alumno/a: Bittor Alkain
Calificación obtenida: 10
Fecha de defensa: 18/09/2020
- 6 Título del trabajo:** Ezagutza baseak itzultzaile neuronaletan
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Codirector/a tesis: Gorka Labaka Intxauspe
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Ciudad entidad realización: Donostia,
Alumno/a: Jesus Javier Calleja
Calificación obtenida: 9
Fecha de defensa: 18/09/2020
- 7 Título del trabajo:** Objektuen detekzioa haurren marrazkietan, transferentzia bidezko ikasketa bidez
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Codirector/a tesis: Edurne Larraza Mendiluze
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Ciudad entidad realización: Donostia,
Alumno/a: Ane Odriozola
Calificación obtenida: 8.5
Fecha de defensa: 15/09/2020
- 8 Título del trabajo:** Osasun alorreko laburdurak euskaraz: sorkuntza eta erabilerarako aplikazioa
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Codirector/a tesis: Maite Oronoz Anchordoqui
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Ciudad entidad realización: Donostia,
Alumno/a: Mikel Dean
Calificación obtenida: 8.5
Fecha de defensa: 11/02/2020
- 9 Título del trabajo:** Osasun-txostenen itzulpen automatikorako corpusa jasotzeko aplikazioa
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Codirector/a tesis: Maite Oronoz Anchordoqui
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Ciudad entidad realización: Donostia,
Alumno/a: Hodei Iraola
Calificación obtenida: 9
Fecha de defensa: 16/09/2019



10 Título del trabajo: Osasun-terminoak kudeatzeko aplikazioa mugikorrentzat
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Codirector/a tesis: Maite Oronoz Anchordoqui
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Alumno/a: Eneko Sampedro
Calificación obtenida: 8.5
Fecha de defensa: 11/07/2018

11 Título del trabajo: Osasun-terminoak testuan "ezagutzen"
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Codirector/a tesis: Maite Oronoz Anchordoqui
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Ciudad entidad realización: Donostia,
Alumno/a: Ainhoa Elorz Campo
Calificación obtenida: 8
Fecha de defensa: 12/07/2016

Experiencia científica y tecnológica

Actividad científica o tecnológica

Proyectos de I+D+i financiados en convocatorias competitivas de Administraciones o entidades públicas y privadas

- 1 Nombre del proyecto:** IXA taldea A motako ikertalde finkatua.
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Nº de investigadores/as: 37
Entidad/es financiadora/s:
 Gobierno Vasco **Tipo de entidad:** Gobierno autonómico
Fecha de inicio-fin: 01/01/2022 - 31/12/2026
Cuantía total: 385.000 €
- 2 Nombre del proyecto:** TRAIN: Extremely Low-Resourced Machine Translation
Ámbito geográfico: Nacional
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Nº de investigadores/as: 10
Entidad/es financiadora/s:
 Ministerio de Ciencia e Innovación **Tipo de entidad:** Agencia Estatal
Fecha de inicio-fin: 01/09/2022 - 31/08/2025
Cuantía total: 185.000 €
- 3 Nombre del proyecto:** Disargue: Few-shot Learning and Argumentation to Detect and Fight Misinformation in Social Media
Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad
Nº de investigadores/as: 10
Entidad/es financiadora/s:
 Ministerio de Ciencia e Innovación (MCIN) **Tipo de entidad:** Agencia Estatal



Unión Europea NextGenerationEU/ PRTR

Tipo de entidad: Union Europea

Fecha de inicio-fin: 01/12/2022 - 30/11/2024

Cuantía total: 200.300 €

4 Nombre del proyecto: SignOn - Sign Language Translation. Mobile Application and Open Communications Framework

Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad

Nº de investigadores/as: 4

Entidad/es financiadora/s:

European Commission

Tipo de entidad: Comunidad europea

Fecha de inicio-fin: 01/01/2021 - 31/12/2023

Cuantía total: 5.616.718,75 €

5 Nombre del proyecto: DOTt-HEALTH: Development Of Text-based Technology to support diagnosis, prevention and HEALTH institutions management

Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad

Nº de investigadores/as: 8

Fecha de inicio-fin: 01/06/2020 - 31/05/2023

Cuantía total: 180.000 €

6 Nombre del proyecto: Tando: Métodos y sistemas de Traducción Automática Neuronal coherentes en contexto

Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad

Nº de investigadores/as: 14

Entidad/es financiadora/s:

Gobierno Vasco

Tipo de entidad: Gobierno autonómico

Fecha de inicio-fin: 28/02/2020 - 31/12/2021

Cuantía total: 79.208 €

7 Nombre del proyecto: MT4All: Unsupervised MT for low-resourced language pairs

Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad

Nº de investigadores/as: 7

Entidad/es financiadora/s:

European Commission

Tipo de entidad: Comisión Europea

Fecha de inicio-fin: 01/01/2020 - 31/12/2021

Cuantía total: 469.098 €

8 Nombre del proyecto: Bigknowledge for text mining

Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad

Entidad/es financiadora/s:

Banco Bilbao Vizcaya Argentaria

Tipo de entidad: Fundación

Fecha de inicio-fin: 30/04/2019 - 30/04/2021

Aportación del solicitante: Investigadora y promotora del proyecto

9 Nombre del proyecto: JolasMATIKA

Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad

Entidad/es financiadora/s:

DIPUTACION FORAL DE GUIPUZCOA



Fecha de inicio-fin: 01/01/2019 - 31/12/2019

Aportación del solicitante: Investigadora colaboradora del proyecto

10 Nombre del proyecto: LIHLITH: Learning to Interact with Humans by Lifelong Interaction with Humans

Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad

Entidad/es financiadora/s:

APCI-MINECO

Fecha de inicio-fin: 01/09/2018 - 31/08/2019

Aportación del solicitante: Investigadora colaboradora del proyecto

11 Nombre del proyecto: QUALES: Aprendizaje Automático mediante Supervisión Modulable para Estimación Automática d Calidad d Traducción

Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad

Entidad/es financiadora/s:

Gobierno Vasco

Tipo de entidad: Gobierno Autonómico

Fecha de inicio-fin: 01/09/2018 - 31/08/2019

Aportación del solicitante: Investigadora colaboradora del proyecto

12 Nombre del proyecto: PROSA-MED PROcesamiento Semantico textual Avanzado por la detección de diagnósticos, procedimientos, otros conceptos y sus relaciones en informes MEDicos

Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad

Entidad/es financiadora/s:

MINECO y FEDER

Fecha de inicio-fin: 08/09/2017 - 31/08/2019

Aportación del solicitante: Investigadora colaboradora del proyecto

13 Nombre del proyecto: DETEAMI: Detección automática de efectos adversos a medicamentos en informes médicos usando tecnologías de procesamiento del lenguaje natural

Entidad de realización: Universidad del País Vasco **Tipo de entidad:** Universidad

Entidad/es financiadora/s:

Gobierno Vasco

Tipo de entidad: Gobierno Auonómico

Fecha de inicio-fin: 01/05/2016 - 31/01/2017

Aportación del solicitante: Investigadora colaboradora del proyecto

14 Nombre del proyecto: TEE-2014: Testuetako ezagutza erauzketa

Entidad de realización: UPV/EHU

Entidad/es financiadora/s:

UPV/EHU

Fecha de inicio-fin: 01/01/2016 - 31/01/2017

Aportación del solicitante: Trabajadora

15 Nombre del proyecto: Grupo Ixa, grupo consolidado tipo A (2010-2015)

Entidad de realización: UPV/EHU

Entidad/es financiadora/s:

Gobierno Vasco

Fecha de inicio-fin: 01/01/2011 - 31/12/2016

Aportación del solicitante: Investigadora del grupo de investigación



- 16 Nombre del proyecto:** BAILab: Basque Advanced informatics laboratory
Entidad de realización: UPV/EHU
Entidad/es financiadora/s:
UPV/EHU
Fecha de inicio-fin: 01/11/2011 - 30/06/2016
Aportación del solicitante: Colaboradora

Contratos, convenios o proyectos de I+D+i no competitivos con Administraciones o entidades públicas o privadas

- 1 Nombre del proyecto:** Euskaratik gaztelerara testu klinikoak itzultzeko Itzulbide softwarearen eguneratzea eskuratzea
Nº de investigadores/as: 7
Entidad/es financiadora/s:
Osakidetza Servicio Vasco de Salud
Tipo de entidad: Entidad Gestora del Sistema Nacional de Salud
Fecha de inicio: 10/01/2023
Duración: 2 años
Cuantía total: 179.105 €
- 2 Nombre del proyecto:** Itzulbide: Testu klinikoak euskaratik eta euskarara egokitzeko itzultzaile automatiko baten garapen eta ezartzea
Grado de contribución: Investigador/a
Entidad/es participante/s: Universidad del País Vasco
Entidad/es financiadora/s:
Osakidetza Servicio Vasco de Salud
Tipo de entidad: Entidad Gestora del Sistema Nacional de Salud
Fecha de inicio: 05/06/2019
Duración: 2 años
Cuantía total: 130.547,44 €

Resultados

Propiedad industrial e intelectual

Título propiedad industrial registrada: Sistema Automático para la detección automática de entidades del dominio médico en español
Inventores/autores/obtentores: Aitziber Atucha Salazar; Arantza Casillas Rubio; Koldobika Gojenola Galletabeitia; Maite Oronoz Anchordoqui; Alicia Pérez Ramírez; Olatz Perez de Viñaspre Garralda; Sara Santiso González
Entidad titular de derechos: Universidad del País Vasco
Nº de solicitud: SS-23-19
País de inscripción: España, País Vasco
Fecha de registro: 18/01/2019



Actividades científicas y tecnológicas

Producción científica

Publicaciones, documentos científicos y técnicos

- 1 Adrián Núñez-Marcos; Olatz Perez-de-Viñaspre; Gorka Labaka. A survey on Sign Language machine translation. Expert Systems with Applications. pp. 118993 - 118993. Pergamon, 2022.
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 2 Alberto Blanco; Olatz Perez-de-Viñaspre; Alicia Pérez; Arantza Casillas. Boosting ICD multi-label classification of health records with contextual embeddings and label-granularity. Computer methods and programs in biomedicine. 188, pp. 105264 - 105264. Elsevier, 2020.
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 3 Aitziber Atutxa; Arantza Díaz de Ilarraza; Koldo Gojenola; Maite Oronoz; Olatz Perez-de-Viñaspre. Interpretable deep learning to map diagnostic texts to ICD-10 codes. International journal of medical informatics. 129, pp. 49 - 59. Elsevier, 2019.
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 4 Xabier Soto; Olatz Perez-de-Viñaspre; Gorka Labaka; Maite Oronoz. Neural machine translation of clinical texts between long distance languages. Journal of the American Medical Informatics Association. 26 - 12, pp. 1478 - 1487. Oxford University Press, 2019.
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
- 5 Perez-de-Vinaspre, Olatz; Oronoz, Maite. SNOMED CT in a language isolate: an algorithm for a semiautomatic translation. BMC MEDICAL INFORMATICS AND DECISION MAKING. 15, 2015. ISSN 1472-6947
DOI: 10.1186/1472-6947-15-S2-S5
PMID: 26100112
Tipo de producción: Artículo científico **Tipo de soporte:** Revista
Fuente de citas: WOS **Citas:** 6

Trabajos presentados en congresos nacionales o internacionales

- 1 **Título del trabajo:** Comparing and combining tagging with different decoding algorithms for back-translation in NMT: learnings from a low resource scenario
Nombre del congreso: European Association for Machine Translation (EAMT 2022)
Ciudad de celebración: Ghent, Bélgica
Fecha de celebración: 01/06/2022
Fecha de finalización: 03/06/2022
Entidad organizadora: European Association for Machine Translation
Xabier Soto; Olatz Perez-de-Viñaspre; Gorka Labaka; Maite Oronoz. "Comparing and combining tagging with different decoding algorithms for back-translation in NMT: learnings from a low resource scenario".
- 2 **Título del trabajo:** BasqueParl: A Bilingual Corpus of Basque Parliamentary Transcriptions
Nombre del congreso: Language Resources and Evaluation Conference
Fecha de celebración: 2022

Entidad organizadora: European Language Resources Association

Forma de contribución: Libro o monografía científica

Nayla Escribano; Jon Ander González; Julen Orbegozo-Terradillos; Ainara Larrondo-Ureta; Simón Peña-Fernández; Olatz Perez-de-Viñaspre; Rodrigo Agerri. "Proceedings of the Language Resources and Evaluation Conference". pp. 3382 - 3390. 2022.

3 Título del trabajo: Does Corpus Quality Really Matter for Low-Resource Languages?

Nombre del congreso: Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing

Fecha de celebración: 2022

Entidad organizadora: Association for Computational Linguistics

Forma de contribución: Libro o monografía científica

Mikel Artetxe; Itziar Aldabe; Rodrigo Agerri; Olatz Perez-De-Viñaspre; Aitor Soroa. "Proceedings of the 2022 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing". pp. 7383 - 7390. 2022.

4 Título del trabajo: Improving and Simplifying Template-Based Named Entity Recognition

Nombre del congreso: Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics: Student Research Workshop

Fecha de celebración: 2022

Entidad organizadora: Association for Computational Linguistics

Forma de contribución: Libro o monografía científica

Murali Kondragunta; Olatz Perez-de-Viñaspre; Maite Oronoz. "Proceedings of the 17th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics: Student Research Workshop". pp. 79 - 86. 2023.

5 Título del trabajo: Unsupervised Machine Translation in Real-World Scenarios

Nombre del congreso: Language Resources and Evaluation Conference

Fecha de celebración: 2022

Entidad organizadora: European Language Resources Association

Forma de contribución: Libro o monografía científica

Ona de Gibert Bonet; Iakes Goenaga; Jordi Armengol-Estapé; Olatz Perez-de-Viñaspre; Carla Parra Escartín; Marina Sanchez; Marcis Pinnis; Gorka Labaka; Maite Melero. "Proceedings of the Language Resources and Evaluation Conference". pp. 3038 - 3047. 2022.

6 Título del trabajo: Findings of the wmt 2021 biomedical translation shared task: Summaries of animal experiments as new test set

Nombre del congreso: Sixth Conference on Machine Translation (WMT21)

Fecha de celebración: 2021

Entidad organizadora: Association for Computational Linguistics

Forma de contribución: Libro o monografía científica

Lana Yeganova; Dina Wiemann; Mariana Neves; Federica Vezzani; Amy Siu; Iñigo Unanue; Maite Oronoz; Nancy Mah; Aurélien Naveau; David Martinez; others. "Sixth Conference on Machine Translation.". 2021.

7 Título del trabajo: Findings of the WMT 2020 biomedical translation shared task: Basque, Italian and Russian as new additional languages

Nombre del congreso: Fifth Conference on Machine Translation (WMT20). Shared Task: Biomedical Translation Task

Fecha de celebración: 2020

Entidad organizadora: Association for Computational Linguistics

Forma de contribución: Libro o monografía científica

Rachel Bawden; Giorgio Di Nunzio; Cristian Grozea; Iñigo Unanue; Antonio Yepes; Nancy Mah; David Martinez; Aurélien Naveau; Mariana Neves; Maite Oronoz; others. "5th conference on machine translation". 2020. ISBN 978-1-948087-81-0



- 8 Título del trabajo:** Ixamed's submission description for WMT20 Biomedical shared task: benefits and limitations of using terminologies for domain adaptation
Nombre del congreso: Fith Conference on Machine Translation (WMT20)
Fecha de celebración: 2020
Entidad organizadora: Association for Computational Linguistics
Forma de contribución: Libro o monografía científica
Xabier Soto; Olatz Perez-de-Vinaspre; Gorka Labaka; Maite Oronoz. "Proceedings of the Fifth Conference on Machine Translation". pp. 875 - 880. 2020.
- 9 Título del trabajo:** JolasMATIKA: enseñanza-aprendizaje de la informática en cascada.
Nombre del congreso: I Congreso Internacional Tecnologías Emergentes en Educación TIPO 13001 LUGAR Malaga, Spain
Fecha de celebración: 2019
Entidad organizadora: Universidad de Málaga
Edurne Larraza; Olatz Perez-de-Viñaspre; Jose Ignacio Martín; Begoña Ferrero; J.F. Lukas Múgica.
- 10 Título del trabajo:** Leveraging SNOMED CT terms and relations for machine translation of clinical texts from Basque to Spanish
Nombre del congreso: Second Workshop on Multilingualism at the Intersection of Knowledge Bases and Machine Translation
Ciudad de celebración: Dublin,
Fecha de celebración: 2019
Entidad organizadora: European Association for Machine Translation
Xabier Soto; Olatz Perez-de-Viñaspre; Maite Oronoz; Gorka Labaka.
- 11 Título del trabajo:** KabiTermICD: Nested Term Based Translation of the ICD-10-CM into a Minor
Nombre del congreso: MultilingualBIO: Multilingual Biomedical Text Processing
Autor de correspondencia: Si
Ciudad de celebración: Miyazaki, Japón
Fecha de celebración: 08/05/2018
Entidad organizadora: EUROPEAN LANGUAGE RESOURCES ASSOCIATION
Olatz Perez-de-Vinaspre; Maite Oronoz; Natalia Elvira. "KabiTermICD: Nested Term Based Translation of the ICD-10-CM into a Minor".
- 12 Título del trabajo:** A Hybrid Approach For Automatic Disability Annotation
Nombre del congreso: Evaluation of Human Language Technologies for Iberian Languages Workshop 2018 TIPO 13001 ISSN ISBN 1613-0073 LUGAR Sevilla (Spain)
Fecha de celebración: 2018
Entidad organizadora: Evaluation of Human Language Technologies for Iberian Languages
lakes Goenaga; Aitziber Atutxa; Koldo Gojenola; Arantza Casillas; Arantza Diaz de Ilarraza; Nerea Ezeiza; Maite Oronoz; Alicia Perez; Olatz Perez-de-Viñaspre.
- 13 Título del trabajo:** Automatic Misogyny Identification Using Neural Networks
Nombre del congreso: Evaluation of Human Language Technologies for Iberian Languages Workshop 2018 TIPO 13001 ISSN ISBN 1613-0073 LUGAR Sevilla (Spain)
Fecha de celebración: 2018
Entidad organizadora: Evaluation of Human Language Technologies for Iberian Languages
lakes Goenaga; Aitziber Atutxa; Koldo Gojenola; Arantza Casillas; Arantza Diaz de Ilarraza; Nerea Ezeiza; Maite Oronoz; Alicia Perez; Olatz Perez-de-Viñaspre.



- 14 Título del trabajo:** IxaMed at CLEF eHealth 2018 Task 1: ICD10 Coding with a Sequence-to-Sequence approach
Nombre del congreso: CLEF 2018 TIPO 13001 ISSN ISBN 1613-0073 LUGAR Avignon (France)
Fecha de celebración: 2018
Entidad organizadora: Cross-Language Evaluation Forum
Aitziber Atutxa; Arantza Casillas; Nerea Ezeiza; Iakes Goenaga; Victor Fresno; Koldo Gojenola; R Martinez; Maite Oronoz; Olatz Perez-de-Viñaspre.
- 15 Título del trabajo:** KabiTermICD: Nested Term based translation of the ICD-10-CM into a minor language.
Nombre del congreso: MultilingualBIO: Multilingual Biomedical Text Processing. TIPO 13001 ISSN ISBN 979-10-95546-03-0 LUGAR Miyazaki (Japon)
Fecha de celebración: 2018
Entidad organizadora: EUROPEAN LANGUAGE RESOURCES ASSOCIATION
Olatz Perez-de-Viñaspre; Maite Oronoz; Natalia Elvira.
- 16 Título del trabajo:** Osasun-zientzietako terminologiaren euskaratze automatikoaren ebaluazioa, osasungintzako euskal komunitatea inplikatur
Nombre del congreso: II. Ikergazte: Nazioarteko ikerketa euskaraz. TIPO 13001 ISSN ISBN 978-84-8438-632-2 LUGAR Iruñea, NUP-Sario eraikina, Arrosadiko Campusa
Fecha de celebración: 2017
Entidad organizadora: Udako Euskal Unibertsitatea
Olatz Perez-de-Viñaspre; Maite Oronoz.
- 17 Título del trabajo:** IXA Biomedical Translation System at WMT16 Biomedical Translation Task
Nombre del congreso: First Conference on Machine Translation (WMT) TIPO 13003 ISSN ISBN 978-1-945626-10-4 LUGAR Berlin
Fecha de celebración: 2016
Entidad organizadora: Association for Computational Linguistics
Olatz Perez-de-Viñaspre; Gorka Labaka.
- 18 Título del trabajo:** Osasun-txosten elebidunak posible ote?
Nombre del congreso: I. Ikergazte: Nazioarteko ikerketa euskaraz. TIPO 13001 ISSN ISBN 978-84-8438-539-4 LUGAR Durango (Spain)
Fecha de celebración: 2015
Entidad organizadora: Udako Euskal Unibertsitatea
Olatz Perez-de-Viñaspre; Maite Oronoz.
- 19 Título del trabajo:** Translating SNOMED CT Terminology into a Minor Language
Nombre del congreso: 5th International Workshop on Health Text Mining and Information Analysis (Louhi) TIPO 13001 ISSN ISBN 978-1-937284-90-9 LUGAR Gothenburg, Sweden
Fecha de celebración: 2014
Entidad organizadora: European Association for Computational Linguistics
Olatz Perez-de-Viñaspre; Maite Oronoz.
- 20 Título del trabajo:** A finite-state approach to translate snomed ct terms into basque using medical prefixes and suffixes
Nombre del congreso: 11th International Conference on Finite State Methods and Natural Language Processing
Ciudad de celebración: St Andrews, Reino Unido
Fecha de celebración: 2013
Entidad organizadora: University of St Andrews
Forma de contribución: Libro o monografía científica



Olatz Perez-de-Vinaspre; Maite Oronoz; Manex Agirrezabal; Mikel Lersundi. "Proceedings of the 11th International Conference on Finite State Methods and Natural Language Processing". pp. 99 - 103. 2013. ISBN 9781629930039

Fuente de citas: Scholar

Citas: 5

- 21** **Título del trabajo:** An XML Based TBX Framework to Represent Multilingual SNOMED CT for Translation
Nombre del congreso: 12th Mexican International Conference on Artificial Intelligence, MICA I 2013 TIPO 13001 ISSN ISBN 978-3-642-45113-3 LUGAR Mexico DF
Fecha de celebración: 2013
Entidad organizadora: Mexican Society for Artificial Intelligence and the Autonomous Metropolitan University
Olatz Perez-de-Viñaspre; Maite Oronoz.
- 22** **Título del trabajo:** Automatic Exercise Generation in an Essay Scoring System
Nombre del congreso: 20th International Conference on Computers in Education TIPO 13003 ISSN ISBN 978-981-07-4649-0 LUGAR Singapore
Fecha de celebración: 2012
Entidad organizadora: Asia-Pacific Society for Computers in Education
Itziar Aldabe; Montse Maritxalar; Olatz Perez-de-Viñaspre; Larraitx Uria.
- 23** **Título del trabajo:** Using WordNet into UKB in a Question Answering System for Basque
Nombre del congreso: Global Wordnet Conference 2012 TIPO 13001 ISSN ISBN 978-80-263-0244-5 LUGAR Matsue (Japan)
Fecha de celebración: 2012
Entidad organizadora: Global Wordnet
Olatz Perez-de-Viñaspre; Maite Oronoz.

Otros méritos

Estancias en centros de I+D+i públicos o privados

Entidad de realización: Health Language Analytics **Tipo de entidad:** Centro Tecnológico

Ciudad entidad realización: Sydney, Australia

Fecha de inicio-fin: 05/03/2014 - 05/06/2014

Duración: 3 meses - 1 día

Objetivos de la estancia: Doctorado/a

Tareas contrastables: She worked on agreed research to develop methods of using HLA text to SNOMED CT software to be operational for Euskera and Spanish.